

PANORAMICA DE HERRERA HACE 160 ANOS

Primeramente quisiera hacer una exposición de datos y hechos , algunos vividos y otros imaginados, referentes a este barrio y sacar conclusiones de cómo sería esta zona denominada Herrera, hacia mediados del siglo pasado y cómo era en las primeras décadas de éste.

Si hiciéramos una maqueta desmontable de cómo es ahora este barrio, y empezáramos a desmontar lo añadido en los tiempos pasados, poco a poco nos iríamos imaginando cómo sería en aquellos tiempos este lugar en que vivimos .

Previamente iniciaremos esta labor teniendo en cuenta las *diferentes* fases o etapas en que se han construido los diversos elementos que componen este contorno, empezando por la carretera general de San Sebastián a Irún, cuyo tramo correspondiente a Herrera fué construido en el año 1845, con el cual quedó dividido el centro de Herrera ; por un lado la plaza y por el otro , lo que con el tiempo serían las vías del "Topo".

Unos años mas tarde, para cuando empezó a circular el " Tren del Norte" en el año 1864, hubo que hacer el hermoso puente de piedra y los dos terraplenes que lo unen en los extremos, los cuales se habrían hecho aprovechando el desmonte de la trinchera de la vía férrea, desde la altura del caserío "Julimasene" hasta Ategorrieta, al mismo tiempo que nos explicaríamos por qué estaban tan pegadas al terraplen el caserío, " Peruenezhaar " en la parte norte, y el viejo molino, "Errota-zaar" , que estaba en la parte trasera de la sidrería "Txingurri", en la parte sur. Sin duda ninguna porque allí estaban antes de hacer el ferrocarril.

En nuestra época de escolar, la plaza de San Luis era una plazoleta de forma triangular, muy reducida, con varios árboles, que estaba ubicada entre el río "Txingurri" y el camino que pegado a la escuela de San Luis, bajaba desde la carretera y ^{que} para pasar el río había que cruzar por un puente de piedra que comunicaba con el camino vecinal que conducía hacia "Larratxo".

Frente a la casa donde está el Bar Ongi-etorri, había una fuente pública de piedra que con el tiempo desapareció.

En la margen derecha del río había una marisma pequeña en la que en las mareas vivas se filtraba el agua. Al fondo existía un caserío

1994/10
Gran lloran 1 y m.
carretera
Herrera por
carretera

llamado "Erreka", el cual nunca lo vimos habitado. Posteriormente, cubierto el río, derribado el caserío y rellenada la marisma, en su terreno se construyeron la casa Peña, Goi-zahal y las dos casas Sarriegi y después de la demolición del conjunto iglesia-escuela, la plaza quedó tal cual está ahora.

Por el otro lado, situándonos en la finca Gaiztarro, la cual en nuestros tiempos se le llamaba "Artazcoz" y era propiedad del Conde-duque de Sotomayor, ~~se~~ ahora está totalmente transformada, su límite de la parte de la bahía, coincide, poco más o menos, con la carretera que partiendo de la ^{de} circunvalación llega hasta cerca de las casas de Lasa donde se une a la carretera de Pasajes de San Pedro. Desde esta parte y hasta el muelle llamado de la Herrera, donde hay ubicados muchos almacenes y talleres que están relacionados con el movimiento portuario, son terrenos quitados al canal de la Herrera mediante rellenos, hechos en parte de los desmontes que hubo que hacer para construir las casas que están junto a la carretera de San Pedro, desde "Trintxerpe" hasta el barrio de "Azkuene".

Para llevar a cabo este relleno, primeramente hubo que canalizar el río "Txingurri" haciendo un túnel desde la plaza de San Luis hasta el muelle occidental, llamado de la Herrera, donde desemboca. La totalidad del relleno se completó en nuestro tiempo, rellenando unos juncales.

Y una vez completado el panorama actual, con todo lo descrito y con un enorme volumen de edificaciones, que han brotado como setas en el monte, empezaremos a desmontar la mencionada maqueta, y poco a poco, al quitar el viaducto con sus dos terraplenes, desmontado el tramo de carretera que parte en dos el centro de Herrera, descubriendo el río en su totalidad, desde "Larratxo" hasta la plaza de San Luis, y haciendo desaparecer "in mente" todo lo construido y relleno, nos encontraríamos con que toda esta zona era una vaguada alargada hacia los caseríos, "Fabrika" y "Larratxo" por un lado, por donde discurría un riachuelo por un cauce libre de obstáculos, y, con varias casas y caseríos dispersados por el contorno, y ~~por~~ por el otro lado, que las

zonas bajas serían las riberas del brazo de mar que penetraba hasta aquí, donde, según *declan* " los viejos del lugar ", se cojian angulas, al igual que en el otro extremo de la bahía, en Rentería.

También hemos solido oír que en esta parte había algun embarcadero que se utilizaría para comunicarse con otros ribereños, habida cuenta que todavía no había carreteras para comunicarse por tierra cerca ^{ndo} de la bahía, y también se decía, que el autor de " Las bateleras de Pasajes " se basó en que había quienes se dedicaban a transportar desde aquí hasta Lezo, por el agua, a los pasajeros que viajaban por estos lugares.

En resumen, con un poco de imaginación y con la ayuda de un mapa del año 1760, podemos sacar la conclusión de que nuestros antepasados, habitantes de esta zona, donde además de sacar fruto a las tierras que cultivaban no les faltarían pescados, ni aves de caza, ^{que} además ~~que~~ dispondrían de árboles frutales, que nosotros hemos conocido en este contorno, y vivirían plácidamente sin las complicaciones de la vida actual, sin contaminación, sin ruidos estridentes, y aunque no gozaran de las muchas comodidades que hoy en día están al alcance de cualquiera, tampoco tendrían tantos quebraderos de cabeza, ni estarían obligados a ir diariamente al mercado a por los alimentos necesarios, y vivirían felices en su ambiente.

TRAGICO SUCESO QUE INFLUYO EN EL DESARROLLO DE HERRERA

El día 17 de octubre de 1907 ocurrió un accidente de automovil, en el que el coche conducido por D. Luis Zappino, que viajaba acompañado de su esposa y otros familiares, cayó desde la carretera general encima del caserío "Etxe-luze", que estaba en la parte baja del *citado camino*, resultando muertos el conductor y una joven de 18 años, sobrina de *Zappino*, que viajaba en el coche siniestrado, y resultando heridos los demás ocupantes.

Este suceso causó un gran impacto entre los pobladores del barrio, ya que para aquellos tiempos, principios del automovilismo, - fué un hecho extraordinario.

La viuda de Zappino, Dña. Teresa Barkaiztegi, compró el caserío "Etxe-luze" con sus terrenos, con el objeto de erigir una capilla en memoria del finado, en el mismo sitio donde murió su esposo.

En el año 1911 fué inaugurada la capilla de referencia, que -- además tenía una vivienda para el capellán y dos aulas que fueron regentadas por los Hermanos de las Escuelas Cristianas, los cuales comenzaron su labor docente en el curso 1913/1914.

En el año 1927 se amplió la capilla dándole una iglesia - de mayor capacidad, ya que la población iba en constante aumento, - la que dos años más tarde, el año 1929, fué consagrada como parroquia, segregándola de la *parroquia* de San Marcial de Altza, a la - que estaba adscrita.

El año 1928, traído de Roma, llegó el cuerpo de Santa Columba, que actualmente está colocado bajo el altar de la nueva iglesia.

El hecho casual del accidente de referencia y teniendo en -- cuenta la obra que se hizo en su memoria, trajo consigo el que este barrio de Herrera, fuera dotado de una escuela para niños, de - la que carecía y de una Iglesia, que resultaron muy beneficio -

.../...

sos para los vecinos de este barrio; la escuela, en el aspecto docente y la iglesia convertida en parroquia, en el aspecto religioso, -- evitando el tener que subir hasta Altza, a la parroquia de San Marcial, para realizar bautizos, bodas, funerales y otros menesteres.

Por otra parte, la dedicación de la capilla a San Luis, ha hecho que se haya convertido en patrono de Herrera, y, junto con el --- puente de piedra del ferrocarril, simbolice ambos a este barrio.

HERRERA CENTRO DE COMUNICACIONES

Con la construcción de la carretera general el año 1845 -anteriormente el camino real pasaba por Altza-, y desde que en el año 1888, construido el túnel en la parte baja del caserío "Kaskarre", empezó a funcionar la línea del tranvía de San Sebastián a Rentería, Herrera se convirtió en punto de comunicación importante, ya que este lugar era el que servía a los pobladores de Altza y de la parte de Guardaplata y del barrio de Azkuene, para viajar, lo mismo a San Sebastián que a Pasajes y Rentería.

Cuando en el año 1913 empezó a funcionar el "Tranvía de La Frontera", combinando en Loyola con el tranvía de Hernani y en Amara con el ferrocarril de la Costa, se podía llegar hasta Bilbao y a la zona de Deba. Más tarde, en 1925, construido el ferrocarril del Urola, se llegaba a los pueblos del valle del ^{mismo nombre} \wedge , y por el otro lado, hasta Irún y Elizondo.

En el año 1946, Renfe puso en servicio el apeadero de Herrera, donde paraban los trenes-tranvías, y de esta forma, se completó el poder ir desde Herrera a toda la provincia de Guipúzkoa.

Este ^{centro} de comunicación tenía un valor infinito en aquellos tiempos, ya que todavía no se habían puesto en marcha los servicios de autobuses que actualmente abarcan, pueblo a pueblo, a toda nuestra provincia.

Volviendo la vista atrás, en el año 1931, habida cuenta de que el tráfico por carretera iba en constante aumento, hubo que rectificar el trazado del ramal de la carretera general a Altza, para evitar el tener que pasar por un paso a nivel con barreras que estaba donde actualmente está el apeadero, adonde se llegaba por dos curvas, que había en lo que se llamaba "el rincón" y donde está edificada una de las casas Sarriegi. Previamente hubo que hacer un ^{tramo} nuevo de carretera, que, partiendo del mismo sitio que el anterior, desde el bar El Niño, pasando por el pri

.../...

mer ojo del puente de piedra, a la altura de la casa Tantarrene empalmara con el anterior trazado. Y para el paso de peatones que -- anteriormente lo hacían por el citado paso a nivel, al que se accedía por unas escaleras de piedra, se hizo en el año 1932 el paso subterráneo por debajo de las vías del ferrocarril.

Lo que en principio fué un nudo de comunicación importante y lo sigue siendo, con el paso del tiempo se ha convertido en un "cuello de botella" que está dando muchos quebraderos de cabeza a los encargados de solucionarlo, además de convertirse en un lugar ruidoso y polucionado, por el enorme tráfico que soporta.

En fin, es el tributo que se paga por los adelantos.

JOLASTOKIETA

Allá por los años 16/17 de este siglo, cerca de la cantera de Herrera, en un terreno rellenado, se construyó un campo de fútbol y un frontón de unos catorce cuadros, el cual tenía separadamente ^{al fondo} una pared que le llamábamos de rebote, y que estaba lindante con la cuesta de Altza, actualmente Calzada de San Ignacio.

Este complejo deportivo que fué construído por la Sociedad deportiva "Jolastokieta", tenía su sede social en un edificio adosado al frontón, y estaba compuesto por, salón de reuniones, vivienda para el conserje y vestuarios con los servicios correspondientes.

Según referencias, tenía hasta una pequeña tribuna de madera adosada al monte en uno de los laterales del campo, y el partido de la inauguración, lo jugaron el Athletic de Bilbao contra el titular del campo.

Al principio era abierto, y recuerdo que en los primeros años de escolar del Colegio de San Luis, en los recreos solíamos subir al frontón, a jugar.

Más tarde cambió de dueño y cercado por una tapia, quedó convertido en terreno vedado, aunque posteriormente se han solido jugar partidos de fútbol de categoría regional.

En la era de la industrialización, lo que era frontón se convirtió en una fábrica de productos químicos, y en lo que fué campo de fútbol, hay ubicadas varias industrias y almacenes, -- sin que haya rastro alguno de lo que fué en un principio; *sóloamente ha quedado el nombre*

TRAGICA RIADA

Herrera, que desde que se canalizó y se cubrió el río que atraviesa la plaza, restándole sitio para poder encauzar las cantidades de agua que ~~provocan~~ las grandes tormentas, que de vez en cuando se producen, y en algunas ocasiones, coincidiendo con las mareas vivas que reducen la capacidad de absorción del túnel por donde transcurre hasta el puerto de Pasajes el río "Txingurri", ha sufrido muchas inundaciones que han solido afectar a -- las casas ubicadas en la plaza y su contorno, llegando en algunas ocasiones ^{el agua} hasta los primeros pisos ^{por} la inundación que se --- produjo el día 16 de junio de 1933, tuvo, además de las pérdidas materiales la desgracia de ahogar tres vidas humanas muy conocidas en el contorno.

El suceso ocurrió de la siguiente manera: en vista de que -- las aguas desbordadas iban subiendo rápidamente, la Sra. Nicola sa Elósegi, de 59 años bajó a la parte trasera de la casa donde está ubicado el bar Zubipe, a recoger las gallinas que estaban en la huerta, con tan mala fortuna, que el muro de contención de un terreno relleno de Jolastokieta, no pudiendo soportar la presión del agua que se iba filtrando al relleno, reventó, cayendo parte del muro sobre ella. En vista de lo ocurrido, su esposo Juan José Aramburu, de oficio tonelero, de 62 años de edad, trató de sacarla de donde estaba aprisionada, lo mismo -- que trató de hacer una mujer joven que vivía en la casa adosa da a la mencionada anteriormente, pero no pudieron sacarla de entre las piedras y el barro, y todos ellos, perecieron ahogados.

Fué un desgraciado accidente que causó gran consternación -- a los moradores de este barrio.

¿COMO SE VIVIA EN HERRERA EN NUESTROS TIEMPOS?

Partiendo de nuestra experiencia personal, diremos, que, como en otras partes, vivíamos en plan conformista, como era lo habitual - entonces.

Nuestros padres se esmeraban en que adquiriéramos unos conocimientos escolares que ellos no pudieron lograr, y en este aspecto- tuvimos suerte los herreratarra al estar ubicado en este barrio - el Colegio de San Luis, regido por los Hermanos de las Escuelas -- Cristianas, donde recibimos una buena educación.

En aquellos tiempos era muy normal que se asistiera a la escue ^{solamente} la hasta los doce/catorce años, según las necesidades y posibili- dades de la familia.

Las costumbres de la gente joven eran muy sencillas, ya que no se podía aspirar a mucho más dentro de las familias de trabajado-- res de donde procedíamos casi todos. Los medios de locomoción eran los públicos, de los cuales aquí estábamos bien servidos, y para -- botón de muestra, digamos que en todo este barrio había sólomente dos familias que tenían vehículo particular, exceptuando las que vivían en palacios o villas, y jóvenes que tuvieran bicicleta, se podrían contar con los dedos de una mano, a pesar de que una bici valía entonces unos treinta duros.

Se trabajaba toda la semana, de lunes a sábado, a razón de -- ocho horas diarias, cuatro por la mañana y cuatro por la tarde. To-- davía no se estilaban las vacaciones, excepto los funcionarios -- que ^{ya} las gozaban, y casi ningún gremio disfrutaba del sábado inglés.

Entre los años 1931/1936, para los de ambiente "euskaldun" el lugar de reunión y entretenimiento era "Eusko-etxea", donde se -- aprendía a bailar la espataantza vizcaina y en el invierno se -- daban obras de teatro en euskera, siendo nosotros mismos los acto-- res.

Los domingos acudíamos a las "billeras" donde se bailaba al -- son del acordeón, haciendo el recorrido hasta el lugar de la cita, andando, pasando por las sidrerías que había en el camino.

.../...

El pantalón que estaba de moda entre nosotros, era el ---- "milrayas", al igual que ahora lo son los pantalones vaqueros.

Cada cual hacía su vida de acuerdo con el ambiente en que se desenvolvía y las costumbres eran muy sencillas. En este ambiente llegó aquel 18 de julio, que aquí se conoció el día 19, domingo, que nos pilló totalmente desprevenidos y que cambió *radicalmente* las formas de vida y otras muchas cosas.

Los que al llegar a los veintiun años estaba^{mos} obligados a cumplir el servicio militar, que solía durar, para unos, seis meses y para otros, nueve ó doce, de repente nos vimos involucrados en una situación *la mar* de comprometida, y, cuando terminamos con aquella anómala situación, teníamos cerca de 27 años. Cambiaron, o mejor dicho, nos hicieron cambiar *nuestras* costumbres y otros aspectos de nuestra vida, y en la posguerra, hubo también un tipo de corrupción, en la que se estraperlaba con los artículos alimentarios más necesarios que estaban racionados, y también con productos para la industria y el comercio. En ello también tuvo influencia el comienzo de la segunda guerra europea, quedándonos bloqueados, escaseando ^{hasta} la gasolina y el tabaco, que también estaban *interrompidos*.

El coste de la vida se encareció de forma alarmante entre los años 1936 y 1940; como botón de muestra, comentaremos que el litro de vino, que abundaba, en venta libre pasó de costar sesenta céntimos a cinco pesetas y el aceite, en racionamiento, de 1,80 litro a ocho pesetas oficialmente, y de estraperlo, se llegó a pagar el litro hasta 40 pesetas y más. El verdadero -- estraperlista, *era el que podía sacar de donde había cantidades almacenadas que luego se distribuían de forma clandestina.* Y los jornales seguían muy por debajo del aumento del coste de vida y entonces si que se podía cantar aquello de "goizean porru-salda, eguerdian azak, -- aixa kabitzen dira ipurdian galtzak", que traducido al castellano, dice "caldo de puerros por la mañana, coles a mediodía -- fácilmente cabrán las posaderas en los pantalones."

Como caso anecdótico, en los años de racionamiento, en -- que escaseaban el aceite y otras grasas alimentarias, a muchos se les alisó la curva de la felicidad, al mismo tiempo que se curaban de los males de estómago que parecían.

.../...

En aquellos tiempos, por los años veinte, los primeros aparatos de radio que conocimos eran los de galena; es decir, una cajita de madera, con hilos de cobre bobinados dentro, y una piedra de galena donde se cogían las ondas que se recibían por medio de antenas colocadas en los tejados, *escuchando con auriculares.*

Posteriormente aparecieron los aparatos de radio de gran tamaño que funcionaban con lámparas, los cuales estaban sólomente al alcance de familias pudientes. Se puede decir, que, entonces, poseer un aparato de radio era signo externo de solvencia económica, *de la misma forma que* al que actualmente no lo tiene, se le puede considerar "pobre de solemnidad."

Los medios de información eran, E. A. J. 8, Radio San Sebastián, estación emisora instalada en el monte Igueldo, que una vez a la semana, creo que los miércoles, daba una emisión de media hora en euskera, como cosa extraordinaria. Los periódicos matutinos eran, La Voz de Guipuzcoa, ^{El Guetto Vasco} El Día, La Constancia, y por la tarde, La Noticia y La Prensa, que no se compraban diariamente porque resultaba oneroso, a pesar de que valían diez céntimos.

UN TRANVIA QUE QUEDO COLGADO

Un terrible accidente de tranvía, que conmocionó a muchos --- usuarios de este medio de transporte, ocurrió en Herrera el día 18 de noviembre de 1947, hacia las doce de la mañana, en que un tranvía compuesto por coche-motor y remolque, que iba con dirección a Rentería, a la salida del túnel de "Kaskarre" empezaron a fallarle los frenos y siéndole imposible al conductor aminorar la marcha -- que iba en aumento, cundió la alarma entre ^{los} viajeros, de los cuales, algunos se echaron en marcha, al llegar a la carretera, en la curva que había junto a la capilla de San Luis, se salió de la vía, -- atravesó la carretera general y la otra vía del tranvía, y rompiendo la pared lateral de la carretera, el coche-motor, montado sobre el coche-remolque, quedó colgando en el vacío, causando tres muertes en el acto; el conductor apareció muerto en las vías del Topo y las dos mujeres muertas, fueron, Josefa Zubizarreta vecina de Herrera y otra señora de Tolosa que viajaba hacia Pasajes.

En la farmacia de Herrera fueron atendidas de diversas heridas una veintena de personas y otras tantas en diversos establecimientos sanitarios de San Sebastián, algunas de ellas en estado grave. A los dos días murió Dña. Josefa Garcia, también vecina de Herrera.

Fué un acontecimiento que causó enorme impresión, teniendo en cuenta que uno de los periódicos que anunciaba este accidente, decía, que anteriormente había denunciado públicamente haciendo -- constar el mal estado del ^{material} rodante y el exceso de viajeros que --- transportaban en las horas punta.

LA TORRE DERRUMBADA

El conjunto que formaban la Iglesia parroquial y el Colegio de San Luis, a los 61 años de inaugurada hubo de ser demolido en el mes de agosto de 1972, por las necesidades creadas debido al aumento de la circulación de vehículos, para dejar paso a la carretera de circunvalación de San Sebastián, ya que, precisamente, en este punto convergía con la carretera general, tuvo un final triste habida cuenta de lo que ello significaba para los habitantes de esta feligresía.

El conjunto mencionado anteriormente, fué hecho en cinco fases; con la ayuda de la fundadora, con la colaboración de la Diputación de Guipúzkoa, con la colaboración económica de los feligreses y de los padres de familia del colegio San Luis

Este acontecimiento ocasionó un gran trauma en la feligresía y también a otros muchos que fueron afectados con la construcción de la nueva carretera, ya que tuvieron que abandonar sus viviendas y sus caseríos, y según puede apreciarse en las fotografías de la exposición, también la torre de la Iglesia se ve que se resistía a que la desalojaran de donde estuvo erguidamente asentada, hasta que por fin, sin poder resistir más, se ve como se tiró de cabeza sobre los escombros.

Posteriormente, el Colegio y la Iglesia parroquial, después de estar un determinado tiempo en locales provisionales, el primero se ubicó en la falda del monte Ulia cerca del caserío "Mendiola" y la Iglesia, donde ahora nos encontramos, en un amplio local que en principio estaba destinado para otro fin.

SIDRERIAS DE AQUELLOS TIEMPOS

La sidra es una bebida que desde siempre ha tenido mucho -- arraigo entre nosotros. y que era elaborada con el fruto de los manzanales propios.

En los caseríos se elaboraba de dos formas: una, la pura, que una vez debidamente fermentada y convertida en sidra, se embote- llaba para tomarla en las celebraciones, y otra, la llamada "pi- tarra", que era sidra aguada, la que se bebía cotidianamente. Tam- bién se hacía la "zizarra", elaborada con las primeras manzanas - recogidas del suelo, la cual se bebía antes de fermentar, en es- tado dulce; esta se vendía a 0,10 el litro.

En plan comercial había sidrerías donde se vendía a granel o se tomaba en vasos, sacándola de la misma cuba donde se hizo; por los años veinte el litro de sidra pura se vendía a un real y el vaso a cinco céntimos.

En casi todas las sidrerías había juegos de bolos y de to- ca, que, además de entretenimiento servían para jugarse la ron- da de sidra entre los participantes.

Hoy en día ha cambiado totalmente la forma de comercializa- ción, ya que sería inviable hacerlo como entonces, es decir, -- ocupando un local y con personal al servicio de la venta.

Y para hacernos una idea de lo que representaba la indus- tria de la sidra, haremos una relación de los puntos de venta que había en un radio de 300/400 metros, tomando como eje este mismo lugar donde nos encontramos.

Empezando por la parte Norte, "Urarte", un poco más arriba, "Guardaplata" y "Mendiola", y torciendo a la izquierda, "Labeas", más abajo en el alto de Miracruz, "Parada" y "Txiskuene", y ba- jando hacia Herrera, en Bidebieta, "Maxopene", enfrente, "Ernabiro"

.../...

y en la parte trasera "Bonea"; siguiendo para abajo, "Lapurtxulo" y a continuación, dos sidrerías de "Bigotex", más adelante al lado de la casa Sarasola, "Patraman". Por el otro lado, enfrente del apeadero, "Tantarrene", en la plaza de San Luis, una junto a donde está el Bar Ongi-etorri y en la parte trasera, "Peruenezar" y "Peruene-berri". Al otro lado del ferrocarril, "Txingurri" y más arriba "Julimasene".

En total 19 sidrerías; más sidrerías que tabernas.

En la parte de Altza había varias sidrerías, muy sonadas, pero lo curioso es que, en Herrera, en la zona obrera, es donde abundaban, lo que significa a mi entender, que era la bebida de los económicamente débiles.